

SERVICE LIVES – SAVING LIVES

FRENCH

SAMPLE AUDIO (H=Hélène, M=Marc)

H	Bonjour, je suis tellement contente de vous voir. Je suis tombée et je me suis fait mal à la jambe, mais il a fallu longtemps pour appeler de l'aide.
M	Hélène, mon nom est Marc, et je suis là pour vous aider. Ne bougez pas et regardons votre jambe. Mettez la tête sur ce manteau et reposez-vous. C'est votre mari ?
H	Oui, il s'appelle Tim. Il a essayé d'appeler les services de secours de nombreuses fois, mais notre téléphone ne fonctionnait pas bien. Il a finalement réussi à parler à ma mère, qui a téléphoné aux services de secours.
M	D'accord. Ne bougez pas, s'il vous plaît. Pouvez-vous me dire exactement ce qui s'est passé ?
H	On essayait d'escalader la montagne. On voulait arriver au sommet de 8 120 mètres, mais on est restés bloqués ici à sept mille cinq cents mètres. On savait qu'on avait besoin d'aide pour descendre la montagne parce que la météo était très mauvaise. On avait très froid et, quand on a commencé l'escalade ce matin, je suis tombée et je me suis fait mal à la jambe. On a un téléphone satellite et on a essayé d'appeler le numéro d'urgence, mais le téléphone ne fonctionnait pas bien. Tim a ensuite essayé d'appeler ma mère, et, soudain, le téléphone fonctionnait.
M	Vous avez eu de la chance. Il faut toujours avoir une batterie supplémentaire pour votre téléphone. Tim a eu raison et votre mère nous a donné toutes les informations nécessaires. Elle connaissait le lieu de l'accident, le nombre de personnes impliquées et savait que vous étiez blessée. Elle a fait un excellent travail !
H	J'ai mal à la jambe. C'est grave ?
M	Hélène, restez calme. Vous avez une simple blessure à la jambe. C'est facile à soigner. L'aide va bientôt arriver.
H	Comment allez-vous me sortir de la montagne ?
M	Je vais appeler un hélicoptère, Hélène. Heureusement que vous n'êtes pas arrivés au sommet de la montagne. Sinon, le sauvetage aurait été très difficile. L'hélicoptère sera là dans 20 minutes environ.

H	Merci de votre aide. Vous aimez travailler pour les services de secours ?
M	Oh oui ! Je travaille au secours en montagne depuis plus de 28 ans maintenant. Mon père était membre de l'équipe. Il a travaillé avec eux pendant environ 6 ans avant que je commence. J'en savais donc un peu avant de commencer. Si vous saviez ce que je vois ! Les gens tombent des falaises, sautent d'avion... ou sont bloqués dans les inondations. Ne vous inquiétez pas, nous aurons de l'aide très rapidement.
H	Je me sens ridicule. Vous devez avoir beaucoup d'autres accidents à prendre en charge.
M	Ne vous inquiétez pas. Nous avons une grande équipe - environ 40 personnes en tout. Nous recevons beaucoup d'appels chaque année. Nous avons eu environ 80 appels l'an dernier, mais, d'habitude, c'est plutôt autour de 60 ou moins. Vous avez fait ce qui était nécessaire. Si on est en danger ou blessé, il faut appeler les services de secours. La montagne, c'est très dangereux.
H	Qu'est-ce que je peux faire la prochaine fois pour éviter un autre accident ?
M	Il est recommandé de faire l'escalade quand il fait beau, mais, le plus important, c'est d'avoir un bon équipement. Votre téléphone ne fonctionnait pas parce que votre batterie n'était pas bonne. Et il faut toujours savoir comment utiliser l'équipement.
H	Merci beaucoup. Sans vous, qui sait ce qui serait arrivé ?